

Die Garantie MULTIBETON Flächenheizung und Flächenkühlung Qualität spart Energie.

Our Warranty MULTIBETON Surface Heating and Cooling Quality saves energy.

La garantie MULTIBETON Chauffage de surface et refroidissement de surface La qualité permet d'économiser l'énergie.



01. Die MULTIBETON Systemrohre sind 5 Jahre nach Inbetriebnahme versichert, inkl. Folgeschäden durch eine Produkthaftpflichtversicherung bis zu 5 Mio. € im Einzelfall. Die Versicherung ist nachweisbar von MULTIBETON noch nie in Anspruch genommen worden. Zusätzlich gewährt MULTIBETON eine baulebenslange Materialgarantie für die MULTIBETON Systemrohre.
02. Die MULTIBETON Systemrohre sind durch verschiedene Institute gem. den Gesetzen und Normen fremdüberwacht und zertifiziert.
03. Die MULTIBETON Systemrohre haben den Maxitest bei +150 °C und 3 bar Innendruck mit einer Standzeit von über 1.000 Stunden bestanden.
04. Die MULTIBETON Systemrohre werden regelmäßig während der Produktion und im werkseigenen Labor härtesten Qualitätstests unterzogen. Die MULTIBETON Qualitätsanforderungen liegen weit über der Norm.
05. Die MULTIBETON Systemrohre werden auf eigenen Extrusionslinien bei MULTIBETON hergestellt.
06. Der exklusiv hergestellte Rohstoff der MULTIBETON Systemrohre ist speziell für die Verwendung unserer Flächenheizung abgestimmt und produziert.
07. MULTIBETON liefert nur an die Heizungsfachbetriebe – nicht über den Großhandel.
08. Die MULTIBETON Systeme und Komponenten sind zu 100% recycelbar und optimal energieeffizient.
09. Die MULTIBETON Systemrohre werden in der MB-Stahl-Clipsschiene verlegt. Diese wirkt estrichstabilisierend und garantiert eine minimale Estrichdicke.
10. Die MULTIBETON Systemrohre werden spannungs- und drallfrei bei Temperaturen von +60 °C bis +80 °C warmverlegt. Dieses Verfahren garantiert eine Lebensdauer, die über ein Bauleben hinausgeht.
11. Das System liegt vollkommene frei auf der abgedeckten Dämmschicht und garantiert somit freie Ausdehnung, ohne Schall- und Kältebrücken. Die Verlegung erfolgt nach DIN/EN, also ohne Durchtrennung der PE-Folie (Feuchtigkeitsabdeckung) und ohne die Dämmung zu beschädigen.
12. Beim MULTIBETON System werden nur die preiswerten Standard-Dämmungen ohne Kaschierung (normgerecht) gem. dem Gebäudeenergiegesetz GEG verwendet.
13. Die durch die Thermomontage bereits mit Wasser befüllten MULTIBETON Heizkreise werden nach der Montage einem Sicherheitsdrucktest unterzogen. Somit ist jeder Heizkreis vor Estricheinbringung auf Dichtigkeit geprüft.
14. Durch die MULTIBETON Modulationsverlegung wird eine behagliches Raumtemperaturprofil geschaffen.
15. Die MULTIBETON Systeme sind kompatibel mit jeder Heizquelle. Sie sind ideal für Brennwerttechnik, Solarenergie, Wärmepumpen usw. MULTIBETON Flächenheizungen werden in allen Baubereichen – Innen und Außen, Alt- und Neubau, erfolgreich eingebaut.
16. Für die MULTIBETON Flächenheizung besteht ein Erfahrungsschatz von Wohneinheiten in Millionenhöhe mit der praktischen Erfahrung von über fünf Jahrzehnten.

01. The MULTIBETON system pipework is insured for 5 years from commissioning including secondary damage under product liability insurance for up to 5 M € per incident. MULTIBETON can demonstrate there has not been an insurance claim to date. In addition, MULTIBETON offers a material guarantee for MULTIBETON system pipework for the life of the building.
02. The MULTIBETON system pipework is monitored externally and certified through various institutes according to laws and standards.
03. The MULTIBETON system pipework have withstood the ultimate test at +150 °C and 3 bar internal pressure with a service life of over 1,000 hours.
04. MULTIBETON system pipework is regularly subjected to rigorous quality tests in production and at the factory laboratory. The MULTIBETON quality requirements are far above the standard.
05. MULTIBETON system pipework is manufactured at MULTIBETON using company extrusion lines.
06. The exclusively manufactured raw material of MULTIBETON system pipework is specially designed and produced for use in our radiant heating system.
07. MULTIBETON only supplies heating contractors – not available wholesales.
08. MULTIBETON systems and components are 100% recyclable with optimal energy efficiency.
09. MULTIBETON system pipework is installed using MB steel clip rails. It stabilises the screed and guarantees the minimum screed thickness.
10. The MULTIBETON system pipework is installed stress- and twist-free in temperatures from +60 °C to +80 °C. This process ensures a service life beyond the life of a building.
11. The system is completely free on the covered insulating layer to guarantee free expansion without acoustic and thermal bridges. The system is installed according to DIN/EN, so without cutting through the PE film (moisture barrier) and without damaging the insulation.
12. Only low cost standard insulation without lamination (conforming to standards) as per the Building Energy Act (Gebäudeenergiegesetz – GEG) are used for the MULTIBETON system.
13. Following installation, the MULTIBETON heating circuits filled with water through thermal installation undergo a safety pressure test. So every heating circuit is leak tested prior to screeding.
14. The MULTIBETON modulation installation ensures a comfortable room temperature profile.
15. MULTIBETON system are compatible with any heat source. They're ideal for condensing heating technology, solar energy, heat pumps, etc. MULTIBETON radiant heating system has been successfully installed in all types of construction – interior and exterior, home improvements and new construction.
16. MULTIBETON radiant heating system offers a treasure trove of experience from housing units into the millions with practical experience from over five decades.

01. Les tuyaux du système MULTIBETON sont assurés pendant 5 ans après la mise en service, y compris les dommages consécutifs par le biais d'une assurance responsabilité civile produits jusqu'à 5 millions d'euros dans chaque cas individuel. Il est prouvé que MULTIBETON n'a encore jamais eu recours à cette assurance. En outre, MULTIBETON offre une garantie à vie sur les matériaux des tuyaux du système MULTIBETON.
02. Les tuyaux du système MULTIBETON sont contrôlés et certifiés par différents instituts conformément aux lois et normes en vigueur.
03. Les tuyaux du système MULTIBETON ont passé le test maxi à +150 °C et 3 bars de pression interne avec une durée de vie de plus de 1 000 heures.
04. Les tuyaux du système MULTIBETON sont régulièrement soumis aux tests de qualité les plus stricts pendant la production et dans le propre laboratoire de l'entreprise. Les exigences de qualité de MULTIBETON sont bien supérieures à la norme.
05. Les tuyaux du système MULTIBETON sont produits sur les propres lignes d'extrusion de MULTIBETON.
06. La matière première exclusivement fabriquée des tuyaux du système MULTIBETON est spécialement adaptée et produite pour l'utilisation de notre chauffage de surface.
07. MULTIBETON ne fournit qu'aux entreprises de chauffage – pas par l'intermédiaire de grossistes.
08. Les systèmes et composants MULTIBETON sont 100% recyclables et ont un rendement énergétique optimal.
09. Les tuyaux du système MULTIBETON sont posés dans le rail à clips en acier MB. Cela a un effet stabilisateur de la chape et garantit une épaisseur minimale de la chape.
10. Les tuyaux du système MULTIBETON sont posés sans tension ni torsion à des températures de +60 °C à +80 °C chaud. Ce processus garantit une durée de vie qui dépasse la durée de vie d'un bâtiment.
11. Le système repose entièrement libre sur la couche d'isolation couverte et garanti ainsi une libre dilatation, sans bruit ni ponts thermiques. La pose est effectuée conformément à la norme DIN/EN, c'est-à-dire sans couper le film PE (couverture contre l'humidité) et sans endommager l'isolation.
12. Avec le système MULTIBETON, seule l'isolation standard peu coûteuse sans laminage (conformément aux normes) est utilisée selon la loi sur l'énergie des bâtiments (GEG).
13. Les circuits de chauffage MULTIBETON déjà remplis d'eau par l'assemblage thermique sont soumis à un test de pression de sécurité après assemblage. Cela signifie que chaque circuit de chauffage est testé pour les fuites avant que la chape ne soit appliquée.
14. L'installation de modulation MULTIBETON crée un profil de température ambiante confortable.
15. Les systèmes MULTIBETON sont compatibles avec toutes les sources de chauffage. Ils sont parfaits pour la technologie des chaudières à condensation, l'énergie solaire, les pompes à chaleur, etc. Les systèmes de chauffage de surface MULTIBETON sont installés avec succès dans tous les secteurs du bâtiment – à l'intérieur et à l'extérieur, dans les bâtiments anciens et nouveaux.
16. Pour le chauffage de surface MULTIBETON, il existe une grande expérience des millions d'unités résidentielles avec une expérience pratique de plus de cinq décennies.

5 Jahre Vollgarantie

Baulebenslange Materialgarantie

5 year full warranty

materials guaranteed

for the life of the building

Garantie complète de 5 ans

Garantie à vie sur les matériaux

de construction

MULTIBETON Garantiezertifikat

Garantieerklärung nur für das Original MULTIBETON System

MULTIBETON Warranty Certificate

Guarantee only for original MULTIBETON system

Certificat de garantie MULTIBETON

Déclaration de garantie uniquement pour le système MULTIBETON d'origine

Bauvorhaben/
Project/
Projet:

Straße/
Street/
Rue:

Ort/
City/
Localité:

Projektnummer/
Project number/
N° du projet:

Fläche der MULTIBETON Heizung-Kühlung/Heating-cooling area/Surface du chauffage/refroidissement: m²

Tag der Inbetriebnahme/Date commissioned/Jour de la mise en service:

Heizungsfachfirma/Heating contractor/Entreprise de chauffage:

Straße/
Street/
Rue:

Ort/
City/
Localité:

Wenden Sie sich bitte in allen Fragen an die o.g. Firma.

Please contact the above company with any questions.

Pour toute question, veuillez contacter la soc. mentionnée ci-dessus.

Produktionsüberwachung

Das rosarote MULTIBETON Systemrohr ist Hauptbestandteil der MULTIBETON Flächenheizung bzw. Flächenkühlung. Das rosarote MULTIBETON Systemrohr wird in eigenen Fertigungsstätten hergestellt. Permanente Produktionsüberwachung im MULTIBETON Werk sichert gleichbleibende Rohqualität.

Production control

The pink MULTIBETON system pipework is the main component in the MULTIBETON radiant heating/cooling system. The pink MULTIBETON pipework is manufactured at company production facilities. Continuous production control at the MULTIBETON factory ensures consistent pipe quality.

Surveillance de la production

Le tuyau rose du système MULTIBETON est le composant principal du système de chauffage ou de refroidissement de surface MULTIBETON. Le tuyau rose du système MULTIBETON est fabriqué dans nos propres installations de production. La surveillance permanente de la production dans l'usine de MULTIBETON garantit une qualité constante des tuyaux.

5 Jahre Vollgarantie

Für die rosaroten MULTIBETON Systemrohre, die ausschließlich mit den von MULTIBETON hergestellten Systemprodukten verarbeitet wurden, wird von uns folgendes übernommen: Wir gewähren über die gesetzliche Gewährleistung hinaus eine Vollgarantie von 5 Jahren ab Inbetriebnahme dieser MULTIBETON Anlage. Für Folgeschäden haften wir im Umfang und unter Voraussetzung der gesetzlichen Produkthaftung. Durch eine bei einem namhaften deutschen Versicherer abgeschlossene Produkthaftpflichtversicherung ist unsere Schadenersatzverpflichtung bis zu 1 Million € je Einzelfall abgesichert. In diesem Rahmen stehen wir für etwa notwendige Aus- und Einbaukosten ein. Ihre MULTIBETON Flächenheizung mit dem rosaroten MULTIBETON Systemrohr ist in jedem Fall 5 Jahre nach Inbetriebnahme versichert, im Rahmen der übernommenen Gewährleistung. Der Gewährleistungszeitraum für alle übrigen MULTIBETON Produkte richtet sich nach dem Gewährleistungszeitraum Ihrer Heizungsfachfirma unter Berücksichtigung der gesetzlichen Bestimmungen. Es ist uns freigestellt, in Garantiefällen unsere Garantie-zusage in Form einer Ersatzlieferung oder Reparatur durch uns oder Dritte zu erfüllen. Es gelten unsere Allgemeine Geschäfts- und Lieferbedingungen. Die MULTIBETON Garantie tritt in Kraft, nachdem Sie Ihren Verpflichtungen gegenüber oben genannter Heizungsfachfirma nachgekommen sind. Die Wahrnehmung gesetzlicher Rechte hindert das Entstehen des Garantieanspruches nicht. Ungeachtet etwaiger gegenseitiger Rechtsansprüche endet diese Garantie jedoch spätestens immer 5 Jahre nach Inbetriebnahme.

5 year full warranty

We undertake for the MULTIBETON system pipework, installed solely with the system product manufactured by MULTIBETON: Beyond the implied warranty, we offer a full warranty for 5 years from commissioning this MULTIBETON system. Liability for secondary damages is limited to the amount and requirements of product liability laws. Our liability for damages is covered by product liability insurance with a notable German insurance company for up to 1 million € per incident. In this context we also cover any necessary removal and installation expenses. Your MULTIBETON radiant heating system with the pink MULTIBETON pipework is at any rate insured for 5 years from commissioning under the warranty offered. The warranty period for all other MULTIBETON products is based on the warranty period of your heating contractor taking into account statutory provisions. In the event of a warranty claim, we are at liberty to satisfy our warranty promise in form of replacement or repair through us or third parties. Subject to our general terms and conditions for sale and delivery, the MULTIBETON warranty becomes effective once you have satisfied your obligations to the above heating contractor. Exercising your legal rights does not affect your warranty entitlement. Notwithstanding any legal claims between both parties, the warranty does expire at the latest 5 years from commissioning.

5 ans de garantie totale

Pour les tuyaux roses du système MULTIBETON, qui ont été traités exclusivement avec les produits du système fabriqués par MULTIBETON, nous supposons ce qui suit: en plus de la garantie légale, nous accordons une garantie complète de 5 ans à partir de la date de mise en service de ce système MULTIBETON. Nous sommes responsables des dommages consécutifs dans la mesure et sous les conditions de la responsabilité légale des produits. Notre responsabilité pour les dommages est couverte jusqu'à 1 million d'euros par cas individuel par une police d'assurance responsabilité civile produits souscrite auprès d'un assureur allemand réputé. Dans ce cadre, nous prenons également en charge les frais de démantèlement et d'installation nécessaires. Votre chauffage de surface MULTIBETON avec le tuyau rose du système MULTIBETON est en tout cas assuré pendant 5 ans après la mise en service, dans le cadre de la garantie assumée. La période de garantie pour tous les produits MULTIBETON est basée sur la période de garantie de votre entreprise de chauffage, en tenant compte des dispositions légales. Dans les cas de garantie, nous sommes libres de remplir notre promesse de garantie sous la forme d'une livraison de remplacement ou d'une réparation par nous ou par un tiers. Nos conditions générales de vente et de livraison s'appliquent. La garantie MULTIBETON entre en vigueur après que vous avez rempli vos obligations envers l'entreprise de chauffage susmentionnée. L'exercice des droits légaux n'empêche pas la naissance de la demande de garantie. Indépendamment de toute revendication juridique mutuelle, cette garantie prend toutefois toujours fin au plus tard 5 ans après la mise en service.

Baubelebenslange Materialgarantie

Wir gewähren Ihnen außerhalb dieser vorgenannten Garantie für das rosarote MULTIBETON Systemrohr eine baulebenslange Materialgarantie. Diese Materialgarantie betrifft nur die MULTIBETON Systemrohre, Ein- und Ausbau sowie sonstige zusätzliche Folgekosten sind ausgeschlossen. Die baulebenslange Garantie bezieht sich auf das durchschnittliche Bauleben, das sich aus der üblichen Gesamtnutzungsdauer gemäß Bundesanzeiger (BAnz AT 18.10.2012 B1, Bundesministerium der Justiz) ergibt, und ist nicht auf die Lebensdauer des Ersterwerbers beschränkt.

Material guarantee for the life of the building

Beyond the above warranty for the pink MULTIBETON pipework, we offer a material guarantee for the life of the building. This material guarantee only applies to the MULTIBETON system pipework; removal and installation as well as other additional consequential costs are excluded. The guarantee for the life of the building applies to the average life of a building resulting from the typical total service life per the Bundesanzeiger (BAnz AT 18.10.2012 B1, Federal Ministry of Justice and Consumer Protection) and is not limited to the life of the original buyer.

Garantie à vie sur les matériaux de construction

En dehors de cette garantie susmentionnée, nous vous accordons une garantie matérielle pour toute la durée de vie du tuyau rose du système MULTIBETON. Cette garantie matérielle ne s'applique qu'aux tuyaux du système MULTIBETON, l'installation et l'enlèvement ainsi que les autres coûts supplémentaires de suivi sont exclus. La garantie sur la durée de construction se réfère à la durée de construction moyenne résultant de la durée d'utilisation totale habituelle selon le Journal officiel fédéral (BAnz AT 18.10.2012 B1, ministère fédéral de la Justice) et n'est pas limitée à la durée de vie du premier acquéreur.

Heizungsfachfirma

Ihre Heizungsfachfirma leistet Gewähr nach ihren Bedingungen und haftet nach gesetzlichen Bestimmungen für einwandfreie Lieferung und Montage Ihrer MULTIBETON Flächenheizung mit dem rosaroten MULTIBETON Systemrohr. Hiermit bestätigt Ihre von uns geschulte Heizungsfachfirma, dass sie in dem vorliegenden Bauvorhaben das komplette MULTIBETON System nach den technischen MULTIBETON Vorschriften einbaut und ausschließlich das rosarote MULTIBETON Systemrohr mit allen dazugehörigen Systemkomponenten installiert hat.

Heating contractor

Your heating contractor guarantees according to their terms and conditions and is liable under the law for proper delivery and installation of your MULTIBETON radiant heating system with the pink MULTIBETON pipework. Your heating contractor, trained by us, hereby avouches having installed the entire MULTIBETON system in this construction project according to the MULTIBETON technical provisions and to only have installed the pink MULTIBETON pipework with all related system components.

Entreprise de chauffage

Votre entreprise spécialisée en chauffage fournit une garantie conformément à ses conditions et est responsable, conformément aux dispositions légales, de la livraison et de l'installation sans défaut de votre système de chauffage de surface MULTIBETON avec le tuyau rose du système MULTIBETON. Votre entreprise de chauffage, formée par nos soins, confirme par la présente qu'elle a installé le système MULTIBETON complet dans le présent projet de construction conformément aux prescriptions techniques MULTIBETON et, enfin, qu'elle a installé le tuyau rose du système MULTIBETON avec tous les composants du système associés.

Stempel, Datum und Unterschrift der MULTIBETON GmbH:
MULTIBETON GmbH stamp, date and signature:
Tampon, date et signature de MULTIBETON GmbH:

Stempel, Datum und Unterschrift der Heizungsfachfirma:
Heating contractor stamp, date and signature:
Tampon, date et signature de l'entreprise de chauffage:

